

# La Informilo de Nagoja Esperanto-Centro

センター通信 第307号 2023年1月30日発行

発行：名古屋エスペラントセンター Nagoja Esperanto-Centro

461-0004 名古屋市東区葵一丁目26-10ユニール新栄301号

公式サイト <http://nagoja-esperanto.a.la9.jp/>

Facebookページ <https://www.facebook.com/nagoja.esperanto>

郵便振替口座 00840-8-40765 「名古屋エスペラントセンター」



## ◀◀ 目次 ▶▶

ザメンホフ祭2022 (山口眞一) .....	2
ザメンホフ祭の感想 (佐野一喜) .....	3
アフリカに本を送ろう .....	3
Mia Luktado tra KER-ekzameno (Mizutani Joŝinori) .....	4
Vidindaj Lokoj en kaj ĉirkaŭ Nagojo (14) (Yamaguti Sin'iti) .....	8
八ヶ岳エスペラント集中学習2023 (沼津エスペラント会) .....	10
活動日誌 .....	11
入門講習会報告 .....	11
維持員総会案内・ミニ講演会 .....	12
編集後記 .....	12

## ザメンホフ祭2022

名古屋エスペラントセンター主催のザメンホフ祭は、12月11日（土）午後、センター事務所で開催された。参加は12人。例年よりかなり少ないが、コロナ感染のリスクから参加を断念した人もかなりあった。しかし入門講習生2人の参加で活気づいた。

内容は次の三部。第一は参加者全員によるスピーチで、今年一年のできごとやエスペラントとの関わりが語られた。その中でも、山口眞一は11月初めに開催された仏教エスペラントミニ大会（韓国釜山）について、水谷良典はKER（ヨーロッパ言語共通参照枠）受験の体験について、平石奈保美は11月に開催されたアジアオセアニア大会（韓国釜山）への参加体験について、スクリーンに動画やテキストを投影しながら語った。入門講習生のお二人もエスペラントを使って話してくれた。

第二は歌や動画の視聴。フォークシンガーの野田淳子さんがエスペラントで歌った「四季の歌」「大きなうた」をCDで聴いた。この2曲はもともと名古屋エスペラントセンターが刊行した歌集Granda Kantadoから採られた曲で、その経緯などについて鈴木善彦が解説した。動画は、エスペランチストユーチューバー・Evideaの面白動画“Sorĉistinon renkontis mi”、動画作品コンクールで入賞した作品“エスペラントの良いところ 知り合いの外国人に聞いて見た”、およびTEJOが製作した“Novaj Esperantistoj, Duolingo-Generacio”をスクリーンで見て楽しんだ。

最後は「今年読んだ本の紹介」。山口眞一は“Fabloj”（イソップ寓話）、“Kamelo Ŝjangzi”（老舍『駱駝祥子』）、“Kruko kaj Baniko en Bervalo”（Louis Beaucaire、下ネタ作品集）、“la Princo ĉe la Hunoj”（Eugène de Zilah、歴史大河小説）、“Libazar' kaj Tero”（Julia Sigmond, Julia, Sen Rodin共著、SF長編）、“Okuloj”（Majorie Boulton、短編小説集）の6冊を、水谷良典が“Dio ne havas eklezion”（Trevor Steele、小説）を、中山欽司が“La infanoj de Betlehem”（Selma Lagerlöf原著、Oscar Frodeエスペラント訳、日本語訳はイシガ・オサム「ベツレヘムの子ら」）、“La Juĝo”（武田泰淳「審判」）、“Krimo de FAN”（志賀直哉「範の犯罪」）の3冊を紹介した。

この後、場所を個室居酒屋に移して、7人が懇談を続けた。

（山口眞一）



# ザメンホフ祭の感想

佐野一喜

私は昨年8月からエスペラントを学んでいます。個人レッスンを三回と、11月からのエスペラント講座に参加をしました。きっかけとしては、元々宮沢賢治、新渡戸稲造、柳田國男に興味があり、彼らの生涯の中でそれぞれエスペラントに関心を寄せた時期があるからでした。彼らが注目したエスペラントとは何者なのだろうか。ぜひとも触れてみたいと思い名古屋エスペラントセンターに連絡を取った次第です。

ザメンホフ祭に出席して印象深かったのは、想像していたよりもはるかに生き活きとこの言語が使われた点でした。それまでに得たエスペラントに関する情報としては、近年では英語に圧(お)されて下火になっている、くらいのもので事実私もそう思っていました。しかし、世界大会は各国で開催され、世界中各地域に話者がおり、人々のネットワークが強固にそして活発に存在していました。何より集う人たちが今もなおこの言語に関心をもち実際にコミュニケーションの道具として使っておられました。人工言語であることから、どこか無機質で理屈上の机上の言語との印象がありましたが、実際に使われている現場を見る事が出来まして、小さくとも生きた血の通った言語であると感じました。

## アフリカに本を送ろう

世界エスペラント協会から次のような呼びかけが届いています。

### **Donacu librojn por Afriko okaze de la 8-a Afrika Kongreso de Esperanto en Senegalo**

De la 26-a ĝis la 30-a de decembro 2022 okazos la 8-a Afrika Kongreso de Esperanto (AKE) en Tieso, Senegalo, sub la temo "Esperanto - ŝanco kaj ne minaco por Afriko": <https://eventaservo.org/e/8-ake>.

UEA finance subtenas la kongreson kaj aldone kunlaboras kun esperantistoj el la tuta mondo por okaze de la 8-a AKE venigi librojn al Senegalo - de kie la libroj atingos aliajn afrikajn landojn pere de la diversaj kongresanoj. Tre bonvena kaj dankata estas ĉiu mondonaco al la konto Afriko ĉe UEA kun mencio "AKE-8": <https://uea.org/alighoj/donacoj/afriko>. Ni strebas atingi minimume 1000 EUR, do se 10 esperantistoj donacos po 100 EUR, ni atingos la minimuman celon. Antaŭdankon al ĉiuj donacantoj!

# Mia Luktado tra KER-ekzameno

Mizutani Joŝinori

## A. “Ni Parolu”

Je la komenco estis la rekomendvortoj de la instruisto.

Komence de septembro 2021, ILEI-Japanio proponis al mi la freŝe faritan kurson “Ni Parolu!”.

Tio estas, ke instruisto, kiun la organizo agnoskis, parolas kun kursano en Esperanto per ZOOM dek fojojn dum 30 minutoj. Surbaze de la rezulto de la parolado, la instruisto taksas la kursanon kaj donas al li ĝustan konsilon.

Mi aliĝis al “Ni Parolu!”, kaj travivis ĝin de septembro ĝis novembro tiun jaron. En la komenco de decembro la instruisto konsilis al mi provi la kurson “Ekparolu” de la Fondaĵo “Edukado. net.” La nomo de la retejo estas ankaŭ “Edukado. net.”

Krome en la lasta parolado mia instruisto prezentis al mi sian karan amikinson, kaj poste estiĝis inter mi kaj ŝi skajpa kunsido du fojojn monate.

## B. “Edukado. net” kaj “Ekparolu”

(En tiu ĉi kurso oni nomas instruiston “onklo”, kaj lernanton “nevo.”)

Fine mi decidis eklerni Esperanton pere de la kurso “Ekparolu.” Kaj mi unue devis aliĝi al la genevoj ĉe “Ekparolu” en “Edukado.net”. En la 16a de decembro mi plenigis la formularon sub la gvido de la instruisto kaj sukcese registriĝis en la kurso.

Due mi devis trapasi la teston ĉe la leciono “Unuaj Paŝoj” de la kurso, kiu postulis 10 bonajn respondojn el 10 demandoj:

The screenshot shows the Edukado.net website interface. The browser address bar displays 'edukado.net'. The website header includes the 'edukado.net' logo, a 'Poŝamiko' logo with the tagline 'Memoriloj - laborotruoj por kunsidantoj el la retejo de edukado.net', and a 'Ensaluti aŭ Registriĝi' button. A left sidebar menu is titled 'ENHAVO' and lists various site sections. The main content area features a 'Bonvenon ĉe edukado.net' heading, an image of several books, and a paragraph of introductory text. Below this is a language selection section with flags and a 'pli...' link. The footer contains a disclaimer about cookies and a 'Mi akceptas' button.

Kiom ajn mi provis, mi neniel povis bone respondi jenajn demandojn.

1. De kie vi scias kiam vi povas havi parolsesion?
2. Laŭ la celoj de la projekto en kio la geonkloj helpos vin ĉefe?

Ŝajnas al mi, ke en la demandoj kaj la klarigoj troviĝis multe da vortoj, kiujn mi ankoraŭ ne konis : ekzemple klaki, ligilo, konto, fakturo, registriĝi, ktp.

Post multe da provoj mi sukcese elturniĝis el la testo en la 24a de decembro.

Ĉiuokaze mi eklernis Esperanton pere de “Ekparolu” en “Edukado.net” de la komenco de januaro 2022. Por la unua sesio de la kurso mi hazarde elektis sinjorinon J. Mi salutis ŝin kaj prezentis min mallonge. 30 minutoj pasis rapide.

Kiam mi jam lernis tiamaniere naŭ fojojn en la fino de februaro, la organizanto (“Teamo de Edukado.net”) proponis la pluajn 10 sesiojn al mi.

Do mi decidis akcepti la proponon, kaj daŭrigis la lernadon de Esperanto pere de la sesioj.

### **C. Rekomendo, ke ekzameniĝu KER ekzamenon**

En la 13a de marto 2022 “Teamo de Edukado. net” rekomendis al mi ekzameniĝi pri KER-B1 ekzameno, kiu okazos rete en la komenco de julio. (Efektive ĝi okazis en la 2a kaj la 3a de julio.) Kaj mi elektis la komplikan ekzamenon, kiu konsistas el 3 partoj :

Parola (intervjua), Skriba kaj Aŭdkomprena ekzamenoj.

Mi pensis pri tio kaj alio. Se ĝi okazos rete, restante hejme mi ne devus veturi ien ajn, mi ne infektiĝus per KOVIM-19 kaj ne necesus pagi vojaĝkostojn.

Jes! Mi volonte decidis ekzameniĝi. Ĉar oni diras en Oomoto, “Provu rajdi ĉevalon, provu sekvi homojn!”

Tiel en la 19a de aprilo mi plenigis la aliĝilon kaj pagis la ekzamenkoston pere de JEL, kaj la ekzamenkotizo estis akceptata en la 7a de majo.

### **Ĉ. “ProctorExam”**

La “Teamo de Edukado. net” aranĝis kelkajn kunsidojn por klarigi la procezon de la ekzameno. Kaj poste mi ricevis multajn mesaĝojn pri la ekzameno. Evidentiĝis, ke ĝin regas aplika programero “ProctorExam”, kaj la programero funkcias nur en la angla lingvo. En la komenco de majo mi akceptis la ekzamenon “Teknika Provo” por testi mian komputilon.

### **D. Subteno de amikino**

Verdire mi estis deprimita, ĉar mi pensis, ke la ekzameno estas tro malfacila por mi.

Iun tagon mi subite ricevis de mia amikino la ligilon al la libro “de nivelo al nivelo” por prepari la ekzamenon en la mezo de majo. Mi rememoris tiam, ke mi en la skajpa kunsido kun ŝi iam plendis pri la antaŭa klarigo, kiu enhavas multajn vortojn, kiujn mi ne komprenas.

Estis tiel ĝustatempe, ke tio instigis min al la ekzameno . Mi tuj presis la libron sur papero kaj denove energie eklernis Esperanton per la libro dankante ŝin.

### **E. Tuj antaŭ la ekzameno**

1. En la 28a de junio oni donis instrukcion, ke mi faru teknikajn kontrolojn per "ProctorExam" ĝis la 1a de julio frumatene.

2. En la 1a de julio oni avertis min, ke al kandidatoj laŭregule estas ne permesate, ke ili uzu aŭskultilon dum la ekzamenoj.

La parolilo de mia komputilo ne bone funkciis kutime, tial mi petis permeson rete uzi aŭskultilon dum la ekzamenoj.

### **F. Jam estas la tempo por la ekzamenoj!**

1. En la 2a de julio je la 6a horo kaj duono vespere Parola (intervjua) ekzameno okazis.

2. En la sama tago je la 8a horo vespere Skriba ekzameno okazis.

3. En la 3a de julio je la 8a horo vespere Aŭdkomprena ekzameno okazis, sed vane pro malbona funkciado de "Proctor-Exam", kaj en la sekvonta tago ĝi reale okazis.

### **G. Ekzemplo de la ekzamena enhavo**

Mi donas konkretan ekzemplon de la ekzamena enhavo jene:

Kiam temis pri la intervjua ekzameno, la ekzamenanto montrante tabelon same kiel kalendaron diris al mi, ke mi elektu la ŝatatan nombron sur ĝi. Kaj mi elektis la nombron 24.

Sed evidentiĝis, ke elekti ĝin estas malpermesata, ĉar la kadro de la nombro estis jam ruĝigita. Tio montris, ke alia homo jam elektis ĝin. Sekve mi elektis la nombron 28.

Tiam aperis iu bildo (foto), en kiu la tutaĵo estas teatreto, la supra duono estas scenejo kaj la malsupra duono estas parteroj. Kaj sur la parteroj tri tabloj estas metitaj, kaj sur la maldekstra tablo homo kuŝis.

Mi diris : Tie estas teatreto. Supre estas scenejo, kie neniu kaj nenio ekzistas. Malsupre tri tabloj ekzistas, kaj sur la maldekstra tablo homo dormas.

Mi fakte volis aldoni, ke "sur lia torso". Sed ne eblis, ĉar mi ne memoris la vorton.

La ekzamenanto : Ĉu vi ne vidas afiŝojn ambaŭflanke sur kaj sub la scenejo?

Mi : Jes, mi vidas la afiŝojn, sur kiuj estas skribitaj "Esperanto". Aj, fine mi komprenas! Verŝajne okazis Esperanto Kongreso surloke, kaj jam ĝi finiĝis.

Post kiam ĉiuj partoprenantoj foriris, trankviliĝinta organizanto ekdormis kuŝiĝinte sur la tablon, ĉar neniu restas en la teatreto.

(La ekzameno finiĝis.)

Se temas pri tiu ĉi parto de la ekzameno, mi opiniis, ke mi sukcese respondis. Sed poste mi eksciis, ke mi preskaŭ malsukcesis pro la kelkaj konsiloj de la ekzamenanto.

### **Ĝ. Rezulto de la ekzameno kaj impresoj de la sperto**

Mi ricevis la rezulton de la ekzameno en la 19a de julio, ke mi sukcese trapasis ĝin.

Kaj mi havis la impresojn de tiu ĉi sperto jene:

1. Certe mia klopodo, por prepari la ekzamenojn, plibonigis mian lingvokapablon.

2. Mi preskaŭ rezignis unufoje, sed kuraĝiginte de mia amikino mi denove akiris instigon sukcese.

3. Domaĝe, ke "ProctorExam" estas nur en la angla lingvo kaj la klarigoj pere de tiu ĉi aplika programero estis malkompreneblaj. Kvankam oni klarigas ankaŭ per jutubo, tamen ĝi funkcias en la angla kaj ĝi estis malkomprenebla pro sia rapideco.

Se mi havus alian ŝancon, mi provus la altan nivelon.

(編集者注)

本稿は、「ザメンホフ祭2002」の報告文にあるように、水谷良典さんがヨーロッパ言語共通参照枠(準拠試験を受験された体験について語っていただいた内容をテキストにおこしたものです。

ヨーロッパ言語共通参照枠 (Komuna Eŭropa Referenckadro por Lingvoj、略

してKER。英語ではCommon European Framework of Reference for Languages、略してCEFR[セファールと読まれる]) というのは、EUが定めた、ヨーロッパ諸言語の学習者の習得度合いを示すガイドラインのことです。従来、英語、ドイツ語、フランス語など、言語によってさまざまな検定試験が並行していたのを、統一的な基準を策定することによって、学習者や教育者にとっての学習指針となるとともに、就労の資格としても用いられることがあります。実際のレベル設定は、A1, A2, B1, B2, C1, C2の6段階があります。たとえばB1レベルは中級学習者で、

- ・ 仕事、学校、娯楽で普段出会うような身近な話題について、標準的な話し方であれば主要点を理解できる。
- ・ その言葉が話されている地域を旅行しているときに起こりそうな、たいていの事態に対処することができる。
- ・ 身近で個人的にも関心のある話題について、単純な方法で結びつけられた、脈絡のある文を作ることができる

のように、目安となる到達目標が決められています。ただし、 에스ペ란토の場合は、今までに実施されたレベルはBとCだけで、初級(A) は実施されていません。



## Vidindaj Lokoĵ en kaj ĉirkaŭ Nagojo (14)

# Insuloj de la gubernio Aichi

La gubernio Aichi havas entute dek unu insulojn, inter kiuj estas tri estas loĝataj de homoj: Saku-shima, Himaka-jima, kaj Shino-jima. Ili ĉiuj estas facile alireblaj.

### *Saku-shima* 佐久島

La plej granda el la tri menciitaj insuloj. Ĝia natura pejzaĝo estas pitoreska, kaj la malnovaj vilaĝetoj restas sendifektaj. Tie oni ne trovas trafikan signalon nek oportunan vendejon.

Lastatempe tiu ĉi insulo pli kaj pli fame konatiĝis kiel insulo de arto, pro kio multaj turistoj vizitas ĝin. Dudek kvar artaj verkoj, jen statuetoj, jen pentraĵoj, jen konstruaĵoj, jen ripozejoj, jen diversaj aliaj, troviĝas diversloke tra la insulo. Ekzemple menciindas la verko nomata “parkejo de mevoj”. Sur ŝtona digo staras sesdek figuroj de mevo, kiuj similas al ventokoto, turniĝante, kiam vento forte blovas.

Antaŭ pli ol cent jaroj oni konstruis okdek ok sanktejojn por la memoro de Kobo-Daishi (Fame konata budhisma monaĥo. Cetere en kelkaj regionoj tra Japanio oni pilgrimas “okdek ok” templojn por adoro al Kobo-Daishi.). Multaj el ili estis rompiĝintaj aŭ perditaj kun la tempopaso, sed tri restas sendifektaj kaj dek ses estis renovigitaj per modernaj artaj stiloj.

Por frandemuloj rekomendindaj manĝaĵoj estas *Ooasari* (speco de duvalvulo, scienca nomo: *Saxidomus purpurata*, bedaŭrinde mi ne scias, kiel diri en Esperanto.) Interalie rizo kun fritita *Ooasari* kaj kun ovo en bovlo (*Ooasari-donburi*) estas fama.

De la haveno de Isshiki ĝis la okcidenta haveno de Saku-shima 20 minutoj ŝipe.



### *Himaka-jima* 日間賀島

La insulo plej facile kaj kurtatempe alirebla deloke de Nagojo; trajne ĝis la haveno Morozaki ĉ. unu horo, kaj ŝipe de la haveno ĝis la insulo dek minutoj.



Frandemuloj nepre gustumu polpon en somero kaj balonfiŝon en vintro. Nepre gustumindas *takomeshi* (rizo kun polpo boligita) kaj *maruyude* (polpo en tuto boligita). Ĉie tra la insulo oni povas vidi amindajn figurojn de polpo portanta kaptukon.



Du naĝejoj troviĝas en la insulo: oriente sunleviĝa plaĝo, kaj okcidente sunsubira plaĝo. Kiel la nomoj montras, sunsubira kaj sunleviĝa pejzaĝoj estas tre belaj, kiam oni staras sur la plaĝoj. Krome, en printempo kaj somero oni povas ludi kun delfenoj ĉirkaŭ la sunsubira plaĝo.

Ne mankas tradiciaj sanktejoj ŝintoismaj kaj budhismaj.

## *Shino-jima* 篠島

Same kiel Himaka-jima, ŝipe de la haveno Morozaki dek minutoj.

Tiu ĉi insulo estas konata pro sia sabla plaĝo 800 metrojn longa. Ĝi estas elektita unu el la cent belaj plaĝoj en Japanio. Pejzaĝo el la belvedero nomata *Kirakira*, kiu troviĝas en la plej suda parto, estas treege bela.



Fama manĝaĵo ĉi tie estas fiŝideto de engraŭlo, ĉu kruda, ĉu sale boiligita; kvanto de la fiŝidetoj de tiu ĉi insulo nombras ĉ. 3 mil tunojn jare, la plej granda en Japanio. Kompreneble aliaj manĝaĵoj el maro estas bongustaj.

(Yamaguti Sin'iti)

## 八ヶ岳エスペラント集中学習2023

### Intensiva Lernado de Esperanto en Jacugatake 2023

エスペラント通信講座に申し込んだものの、お仕事や家事など、日常生活の忙しさに紛れてなかなか学習が進められないという方も多いのではないかと思います。木々に囲まれた静かな環境の中で一気に進めませんか。通信講座専任講師が教材を持参し、お答えをその場で解説しながら添削します。疑問点にもお答えします。音読指導もいたします。居室、研修室、食堂、図書館棟のうちのどこでも好きな場所で、ご自分の進度に合わせて個別に学習していただけます。添削やご質問に備え、講師は食堂で待機します。お食事や飲み物の支度もまかせてください。(Aコース)

通信講座で学習中の方でなくても、ご自分で計画を立てて学習に取り組みたい方にも参加していただけます。エスペラントでの会話も楽しみたいですね。(Bコース)

ハイキングなどの、お楽しみプログラムは用意いたしません。もしもエスペラント館の周辺を散歩したいと思われるなら、それも自由です。館の周辺には素晴らしいところがたくさんあります。

夕食には、飲みものやおつまみも用意いたします。

#### ◆日程 (5月3日午後1時から 5日午後1時まで)

	朝食 8:00～	昼食 12:00～	夕食 18:00～	宿泊
5月3日 (日)	※※※※	※※※※		
5月4日 (月)				
5月5日 (火)			※※※※	※※※※

#### ◆対象

(Aコース) エスペラント通信講座 (初級、橋渡し、中級) 受講中の方、またはこれから申し込む方。  
(Bコース) 例えば「～を読み切る、～を翻訳する」など、ご自分で計画を立てて学習に取り組む方。

#### ◆費用

- ・全日程参加 14,000円 (講習費、宿泊費2泊、食費)
- ・一泊参加 9,500円 (講習費、宿泊費1泊、食費)
- ・宿泊なしの参加一日 3,000円 (講習料、昼食)



#### ◆募集内容、期限

- ・宿泊参加者、主催者と世話人を含めて13名予定。宿泊なしの参加：若干名。
- ・参加費は、当日会場でいただきます。事前のご送金にはおよびません。
- ・申込締切：2023年4月23日 (日)

新型コロナウイルスの状況によっては中止の場合もあります。八ヶ岳エスペラント館が開館されない場合も中止となります。また4月24日までに申込者数が主催者と世話人を除いて6人に達しない場合も中止します。4月24日に開催の可否を決め、お知らせします。4月26日以後にキャンセルされる場合は、用意した食材などの経費を負担していただくことがありますのでご注意ください。

#### ◆申し込み方法

- ・沼津エスペラント会に郵便またはメールや電話でお申し込みください。その際、参加コース (A/B) を指定してください。Bコースでお申し込みの方は、簡単な学習計画 (読む本/訳す本) などについてもお知らせください。

#### ◆問い合わせ先：沼津エスペラント会

- ・郵便：410-0012 沼津市岡一色128-19-2F/固定電話：055-922-3783 スマホ：090-8499-2871
- ・メール：esperanto@thn.ne.jp/スマホメール：esperantonumazu1@gmail.com

---

## 活動日誌（11月から1月）

---

- 11/15（火）17時半から19時半 中級学習会
- 11/17（木）18時半から20時半 入門講座（中区生涯学習センター）
- 11/22（火）16時から18時 読書会（オンライン）
- 11/24（木）19時から20時半 センター委員会（オンライン開催）
- 11/25（金）17時半から19時半 中級学習会
- 12/1（木）18時半から20時半 入門講座（中区生涯学習センター）
- 12/9（金）17時半から19時半 中級学習会
- 12/11（日）13時から14時 センター委員会
- 12/11（日）14時半から17時半 ザメンホフ祭
- 12/11（日）18時から 懇親会（楽蔵）
- 12/15（木）18時半から20時半 入門講座（中区生涯学習センター）
- 12/20（火）15時から18時 読書会+忘年会（オンライン）
- 12/22（木）17時半から19時半 中級学習会
- 12/27（火）18時半から 入門講座忘年会
- 12/29（木）18時半から20時半 入門講座（中区生涯学習センター）
- 1/5（木）18時半から20時半 入門講座（中区生涯学習センター）
- 1/13（金）17時半から19時半 中級学習会
- 1/19（木）19時から20時半 センター委員会（オンライン開催）
- 1/24（火）15時から18時 会話+読書会（オンライン）
- 1/27（金）17時半から19時半 中級学習会

### 入門講習会報告

活動日誌に示された通り、11月から1月にかけて、全5回の入門講習会が開催されました。この講習会は、名古屋市立施設である中区生涯学習センターが主催する講座で、名古屋エスペラントセンターとは形式上は無関係なのですが、永瀬義勝さんが生涯学習センターに提案して採用された経緯があります。

受講生は3人、テキストは『エクスプレス・エスペラント語』（白水社）、受講費は5,000円でした。受講生のうち2人はザメンホフ祭にも参加。

今後、受講生に対する継続的な学習支援、および新規の入門講習会開講が予定されています。

---

## 維持員総会案内

---

「センター維持員総会」は、規約の定めるところによって毎年3月に開催され、年間活動報告およびその決算、活動予定とその予算を審議し、あわせて新しい委員会の選出を行います。のちほど、ハガキにてあらためて出欠確認をいたします。オンラインでの出席も可とします。

- ▶日時：3月12日 午後5時から7時
- ▶場所：センター事務所

---

## ミニ講演会

---

総会に先立ち、午後3時30分から4時30分、ミニ講演会を開催します。講師およびテーマは下記のとおり。

1. 「ザメンホフ全集発刊50周年によせて」（永瀬義勝）
2. 「オンライン日本大会について」（堀田裕彦）
3. 「トリノ・ミラノ観光案内」（伊藤俊彦）

### ▶編集後記

○センターの元委員長の森田明さんが翻訳短編集を自家出版されました。タイトルは“VIZIOJ AFEKTAJ, ILUZIOJ AFLIKTAJ”で、5編が収録されています。通信の次号で少し詳しく紹介できると思います。○今年の世界エスペラント大会はイタリアのトリノで開かれます。トリノは名古屋の姉妹都市です。当地からも多くの参加者があるといいですね。（私も参加登録をすませましたが、現時点で733人の参加登録があり、うち日本からは21人。例年に比べてかなり少ないのですが、コロナ感染リスクへの恐れが日本では特に強いようです。）○前号で対訳本“Ni vivos!”の紹介がありましたが、原文はweb上でも読むことができます。[http://miresperanto.com/biblioteko/ni\\_vivos.htm](http://miresperanto.com/biblioteko/ni_vivos.htm) 本作も含め、Julian Modestの作品はそのほとんどが電子化されています。（山口）

<h3>センターの会員（維持員）募集中</h3>
--------------------------

A:月500円 / B:月1,000円 / C:月2,000円 / D:月3,000円

ランクによる会員資格に差はありません。ランク別及び振込月数を明記して郵便振込（口座番号は表紙タイトル下）へお願いします。メールアドレスがあれば、それもあわせてご記入ください。